Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Édouard Vaillant an Karl Marx in London. London, Donnerstag, 10. Oktober 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M6134051

Édouard Vaillant an Karl Marx in London. London, Donnerstag, 10. Oktober 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 3047
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen kariertem, weißem Papier. Vaillant hat eine Seite vollständig beschrieben, die übrigen drei Seiten sind leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMÈ) auf der beschriebenen Seite mit Bleistift: „RJ 199“.

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: Гаагский конгресс Первого Интернационала, 2–7 сентября 1872 г. Москва 1972. S. 471.
in englischer Übersetzung: The Hague Congress of the First International, September 2–7, 1872. Reports and Letters. Moscow 1978. S. 558/559.
in der Sprache des Originals: International Review of Social History, Vol. XVII (1972). S. 312.

Absender: Édouard Vaillant
Schreibort: London
Schreibdatum: 1872-10-10

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| Jeudi 10 Octobre 1872

Cher citoyen

Je suis tellement en retard avec vous que je ne sais comment m’excuser quoique je ne sois coupable ni d’indifférence ni de négligence. J’ai été tellement occupé d’affaires personnelles que je n’ai pu trouver un moment à moi depuis mon retour. Tout cela est venu se compliquer d’un déménagement et d’une installation nouvelle non encore terminée si bien que je ne sais encore quand je pourrai aller vous voir. En attendant je tiens à vous remercier de l’envoi de la 1ère livraison de votre ouvrage[a] en regrettant de n’avoir pu le faire aussitôt de vive voix.

Ce que je tenais en même temps à vous dire[,] c’est que je ne voudrais pas que vous pussiez croire que les événements de la Haye[d] aient laissé traces dans mon esprit au point de vue personnel. Quoi qu’il arrive[,] je n’oublierai jamais votre bienveillance et celle de votre famille pour moi et vous prie d’être assuré de l’estime et de la sincère affection,

de votre tout dévoué
E. Vaillant.

Veuillez présenter mes compliments affectueux à Madame[f] et Mesdemoiselles Marx. Cordiale poignée de main à Longuet[g].

Erläuterungen

a) Bezieht sich sehr wahrscheinlich auf die französische Ausgabe des ersten Bandes des „Kapital“, die in periodischen Lieferungen von 1872 bis 1875 im Verlag von Lachâtre in Paris erschien: Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l’auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].[b] In: MEGA II/7.[c]

b) Zotero Link für: Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l’auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].

c) Zotero Link für: MEGA II/7.

d) Bezieht sich auf den #. Kongress der IAA in Den Haag, 2.–7.9.1872, wo es zu Spannungen zwischen Marx und Vaillant hinsichtlich der Verlegung des Generalrats nach New York kam. Siehe hierzu die im November 1872 erschienene Broschüre: Internationale et Révolution. A propos du Congrès de La Haye par des réfugiés de la Commune, Ex.membres du Conseil Général de l'Internationale[e], die sich gegen die Entscheidung des Haager Kongresses richtete, den Sitz des Generalrats nach New York zu verlegen. Darin wurde den Führern der Internationale zudem vorgeworfen, die Idee der Revolution aufgegeben zu haben. Die Broschüre wurde von Armand Arnaud, Frederic Cournet, Edouard Margueritte, Constant Martin, Gabriel Ranvier und Edouard Vaillant unterzeichnet, die gleichzeitig erklärten, dass sie aus der Internationale austreten würden.

e) Zotero Link für: Internationale et Révolution. A propos du Congrès de La Haye par des réfugiés de la Commune, Ex.membres du Conseil Général de l'Internationale

f) Marx, Jenny (1814-1881)

g) Longuet, Charles Félix César (1839-1903)

Kritischer Apparat